

PIB No.: PIB-HQ-CO-Centers-20-3269

PAHO



Date: 9 August 2020

Cost Center: ETH

Subject: Financial Contributions to Political Parties and/or Candidates

Following the issuance of [PIB-HQ-CO-Centers-20-3153](#) on 19 February 2020, the Ethics Office received several queries whether PAHO personnel are allowed to make financial contributions to political candidates and/or political parties.

This issue was reviewed in PAHO taking into account the freedoms that private persons typically enjoy in their own countries and the appearance of neutrality that is at the core of the international civil service.

After careful consideration, it has been decided that PAHO personnel are permitted, in their private capacity, to make financial contributions to political candidates and/or parties of their choice as long as they comply with all relevant national laws including limits on campaign contributions and any public reporting requirements.

With respect to political activities in general, PAHO personnel are reminded that they:

- Have the right to vote in national and local elections and are not expected to give up their national sentiments or political views;
- Can belong to a political party;
- Cannot be a candidate for elected public office at any level;
- Cannot display endorsements of political candidates or parties while at work;
- Cannot be actively involved in a political party or election campaign, engage in fundraising activities, host election-related events, solicit votes for candidates, write articles or make public speeches or statements to the press.

If there are any questions, please contact the Ethics Office at ethics@paho.org.

Contribuciones Financieras a Partidos Políticos y/o Candidatos

Tras la emisión de [PIB-HQ-CO-Centers-20-3153](#) el 19 de febrero de 2020, la Oficina de Ética recibió varias consultas sobre si el personal de la OPS puede hacer contribuciones financieras a candidatos políticos y / o partidos políticos.

Este tema fue revisado en la OPS teniendo en cuenta las libertades que las personas privadas suelen disfrutar en sus propios países y la apariencia de neutralidad que está en el centro del servicio civil internacional.

Después de una cuidadosa consideración, se ha decidido que el personal de la OPS puede, en su capacidad privada, hacer contribuciones financieras a los candidatos políticos y / o partidos de su elección siempre que cumplan con todas las leyes nacionales relevantes, incluidos los límites a las contribuciones de campaña y requisitos de informes públicos.

Con respecto a las actividades políticas en general, se recuerda al personal de la OPS que:

- Tienen derecho a votar en las elecciones nacionales y locales y no se espera que renuncien a sus sentimientos nacionales u opiniones políticas;
- Pueden pertenecer a un partido político;
- No pueden ser candidato para un cargo público electo en ningún nivel;
- No pueden mostrar el respaldo de candidatos políticos o partidos mientras está en el trabajo;
- No pueden participar activamente en un partido político o campaña electoral, participar en actividades de recaudación de fondos, organizar eventos relacionados con las elecciones, solicitar votos para los candidatos, escribir artículos o hacer discursos públicos o declaraciones a la prensa.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con la Oficina de Ética a ethics@paho.org.

Contribuições Financeiras para Partidos Políticos e/ou Candidatos

Após a emissão do [PIB-HQ-CO-Centers-20-3153](#) em 19 de fevereiro de 2020, o Escritório de Ética recebeu várias perguntas sobre se o pessoal da OPAS pode fazer contribuições financeiras a candidatos e / ou partidos políticos.

Essa questão foi analisada na OPAS, levando em consideração as liberdades que as pessoas privadas normalmente desfrutam em seus próprios países e a aparência de neutralidade que está no cerne do serviço público internacional.

Após uma análise cuidadosa, foi decidido que o pessoal da OPAS pode, em sua capacidade privada, fazer contribuições financeiras a candidatos e / ou partidos políticos de sua escolha, desde que cumpram todas as leis nacionais relevantes, incluindo os limites de contribuições para campanhas e quaisquer requisitos de relatórios públicos.

Com relação às atividades políticas em geral, o pessoal da OPAS é lembrado de que:

- Ter o direito de votar nas eleições nacionais e locais e não deve renunciar a seus sentimentos nacionais ou opiniões políticas;
- Pode pertencer a um partido político;
- Não pode ser candidato a cargo público eleito em nenhum nível;
- Não pode exibir endossos de candidatos ou partidos políticos no trabalho;

- Não pode se envolver ativamente em um partido político ou campanha eleitoral, participar de atividades de angariação de fundos, sediar eventos relacionados a eleições, solicitar votos para candidatos, escrever artigos ou fazer discursos ou declarações públicas à imprensa.

Se houver alguma dúvida, entre em contato com o Escritório de Ética em ethics@paho.org.

Contributions Financières aux Partis Politiques et/ou aux Candidats

Após a emissão do [PIB-HQ-CO-Centers-20-3153](#) em 19 de fevereiro de 2020, o Escritório de Ética recebeu várias perguntas sobre se o pessoal da OPAS pode fazer contribuições financeiras a candidatos e / ou partidos políticos.

Essa questão foi analisada na OPAS, levando em consideração as liberdades que as pessoas privadas normalmente desfrutam em seus próprios países e a aparência de neutralidade que está no cerne do serviço público internacional.

Após uma análise cuidadosa, foi decidido que o pessoal da OPAS pode, em sua capacidade privada, fazer contribuições financeiras a candidatos e / ou partidos políticos de sua escolha, desde que cumpram todas as leis nacionais relevantes, incluindo os limites de contribuições para campanhas e quaisquer requisitos de relatórios públicos.

Com relação às atividades políticas em geral, o pessoal da OPAS é lembrado de que:

- Ter o direito de votar nas eleições nacionais e locais e não deve renunciar a seus sentimentos nacionais ou opiniões políticas;
- Pode pertencer a um partido político;
- Não pode ser candidato a cargo público eleito em nenhum nível;
- Não pode exibir endossos de candidatos ou partidos políticos no trabalho;
- Não pode se envolver ativamente em um partido político ou campanha eleitoral, participar de atividades de angariação de fundos, sediar eventos relacionados a eleições, solicitar votos para candidatos, escrever artigos ou fazer discursos ou declarações públicas à imprensa.

Se houver alguma dúvida, entre em contato com o Escritório de Ética em ethics@paho.org.